

L I G J
Nr.8628, datë 22.6.2000

**PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES SË HUASË, TË FINANCIMIT DHE PROJEKTIT
NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, PËRMES NDËRMARRJES SË UJËSJELLËS-
KANALIZIMEVE, TË POGRADECIT DHE KfW-SË PËR FINANCIMIN E PROJEKTIT
“RUAJTJA E MJEDISIT TË LIQENIT TË OHRIT DHE E UJËSJELLËSIT TË
POGRADECIT””**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:**

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja e huasë, financimit dhe projektit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përmes Ndërmarrjes së Ujësjellës-kanalizimeve të Pogradecit dhe KfW-së për financimin e projektit “Ruajtja e mjedisit të Liqenit të Ohrit dhe e Ujësjellësit të Pogradecit””.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.2672, datë 04.07.2000 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani.

MARRËVESHJE HUAJE, FINANCIMI DHE PROJEKTI

Datë

Midis KREDITANSTALT FUR WIDERAUBAU, Frankfurt am Main,
(KfW)

dhe

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

(Huamarrës)

e përfaqësuar nga

MINISTRIA E FINANCIVE

Si dhe

NDËRMARRJES SË UJËSJELLËS- KANALIZIMEVE, Pogradec

(Agjencia e Ekzekutimit të Projektit)

për

9.550.000,00 DM hua dhe

12.850.000,00 DM kontribut financiar (Grant)

Ruajtja e Mjedisit të Liqenit të Ohrit

Ujësjellësi i Pogradecit

Në bazë të një marrëveshje ende për t'u përfunduar midis Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë dhe Qeverisë së Republikës së Shqipërisë mbi bashkëpunimin financiar (marrëveshje qeveritare), Huamarrësi, Agjencia e Ekzekutimit të Projektit dhe KfW hyjnë në marrëveshjen e mëposhtme të Huasë, Financimit dhe Projektit .

Neni 1 **Shuma dhe Qëllimi**

1.1 KfW do t'i japë Huamarrësit në shumën
9.550.000,00 DM dhe

Kontribute financiar jo më shumë se :

(a) 12,850,000.00 DM (investime).

Kontributet financiare nuk do të rikthehen përveç rastit kur parashikohet ndryshe nga neni 4.2.

1.2 Huamarrësi do t'ia kalojë huanë dhe kontributin financiar agjencisë së ekzekutimit të projektit në përputhje me kushtet e parashikuara në nenin 2. Agjencia e ekzekutimit të projektit do ta përdorë huanë dhe kontributin financiar ekskluzivisht për financimin e Mbrojtjes së Mjedisit të Liqenit të Ohrit dhe Kanalizimeve të Pogradecit ne radhe të parë të paguajë koston e huaj . Agjencia e ekzekutimit të projektit dhe KfW do të vendosin detajet e projektit si dhe mallrat dhe shërbimet për t'u financuar nga Huaja dhe Kontributet Financiare nëpërmjet një marrveshje të veçantë .

1.3 Taksat dhe detyrime të tjera publike që duhen të përballohen nga Agjencia e Ekzekutimit të Projektit dhe taksat e importit nuk do të financohen nga huaja ose kontributet financiarë .

Neni 2 **Kanalizimi i Huasë dhe Kontributet financiarë ndaj Agjencise se Ekzekutimit të Projektit**

2.1 Huamarrësi do t'ia kanalizojë Huanë Agjencisë së Ekzekutimit të Projektit nëpërmjet një marrëveshje të veçantë huaje me termat dhe kushtet e përcaktuara në nenet 4.2 dhe 4.4 me poshtë .

2.2 Huamarrësi do t'i kanalizojë Kontributet Financiare në Agjencinë e Ekzekutimit të Projektit si grante të pakthyeshme nëpërmjet një marrëveshje të veçantë financimi .

2.3 Përpara disbursimit të parë nga Huaja dhe Kontributet Financiare, Huamarrësi do të dorëzojë në KfW një kopje të marrëveshjeve të referuara në nenin 2.1 dhe 2.2 .

2.4 Kanalizimi i Huasë dhe i Kontributeve Financiare nuk përbën detyrim për Agjencinë e Ekzekutimit të Projektit ndaj KfW për kthim sipas kësaj Marrëveshje .

Neni 3 **Disbursimi**

3.1 KfW do të disbursojë Huanë dhe Kontributet Financiare në përputhje me progresin e Projektit dhe me kërkesë të Agjencisë së Ekzekutimit të Projektit. Me anë të një marrëveshje të veçantë, Agjencia e Ekzekutimit të Projektit dhe KfW do të përcaktojnë procedurën e disbursimit, në vëçanti evidencën që provon se fondet e tërhequra janë përdorur për qëllimin e shprehur .

3.2 KfW ka të drejtën të refuzojë disbursimet pas 30 dhjetorit 2006 .

Neni 4 **Taksa e angazhimit, Interesi dhe Kthimi i Huasë**

4.1 Huamarrësi do të paguajë taksën e angazhimit prej 0.25% në vit mbi shumat e padisbursuara të Huasë . Taksa e angazhimit do të llogaritet do të llogaritet për një periudhë që fillon 3 muaj pas nënshkrimit të marrëveshjes dhe përfundon në datën në të cilën disbursimet debitoohen .

4.2 Huamarrësi do të paguajë interes mbi Huanë 0.75% në vit. Interesi do të ngarkohet nga datat në të cilat disbursimet janë debituar në datuar në datat në të cilat kthimet janë kredituar në llogarinë e KfW të specifikuar në nenin 4.9.

4.3 Huamarrësi do të paguajë taksën e angazhimit, interesin sipas nenit 4.5 çdo gjysëm viti në 30 Qershor dhe 30 Dhjetor për gjysmën e vitit që mbaron aty. Taksa e parë e angazhimit detyrohet bashkë me pagesën e parë të interesit .

4.4 Huamarrësi do të paguajë Huanë si vijon :

1. 30 Qershor 2010 160,000.00 DM
2. 30 Dhjetor 2010 160,000.00 DM
3. 30 Qershor 2011 160,000.00 DM

4. 30 Dhjetor2011 160,000.00 DM
5. 30 Qershor2012 160,000.00 DM
6. 30 Dhjetor2012 160,000.00 DM
7. 30 Qershor2013 160,000.00 DM
8. 30 Dhjetor2013 160,000.00 DM
9. 30 Qershor2014 160,000.00 DM
10. 30 Dhjetor2014 160,000.00 DM
11. 30 Qershor2015 160,000.00 DM
12. 30 Dhjetor2015 160,000.00 DM
13. 30 Qershor2016 160,000.00 DM
14. 30 Dhjetor2016 160,000.00 DM
15. 30 Qershor2017 160,000.00 DM
16. 30 Dhjetor2017 160,000.00 DM
17. 30 Qershor2018 160,000.00 DM
18. 30 Dhjetor2018 160,000.00 DM
19. 30 Qershor2019 160,000.00 DM
20. 30 Dhjetor2019 160,000.00 DM
21. 30 Qershor2020 160,000.00 DM
22. 30 Dhjetor2020 160,000.00 DM
23. 30 Qershor2021 160,000.00 DM
24. 30 Dhjetor2021 160,000.00 DM
25. 30 Qershor2022 160,000.00 DM
26. 30 Dhjetor2022 160,000.00 DM
27. 30 Qershor2023 160,000.00 DM
28. 30 Dhjetor2023 160,000.00 DM
29. 30 Qershor2024 160,000.00 DM
30. 30 Dhjetor2024 160,000.00 DM
31. 30 Qershor2025 160,000.00 DM
32. 30 Dhjetor2025 160,000.00 DM
33. 30 Qershor2026 160,000.00DM
34. 30 Dhjetor2026 160,000.00 DM
35. 30 Qershor2027 160,000.00 DM
36. 30 Dhjetor2027 160,000.00 DM
37. 30 Qershor2028 160,000.00 DM
38. 30 Dhjetor2028 160,000.00 DM
39. 30 Qershor2029 160,000.00 DM
40. 30 Dhjetor2029 160,000.00 DM
41. 30 Qershor2030 160,000.00 DM
42. 30 Dhjetor2030 160,000.00 DM
43. 30 Qershor2031 160,000.00 DM
44. 30 Dhjetor2031 160,000.00 DM
45. 30 Qershor2032 160,000.00 DM
46. 30 Dhjetor2032 160,000.00 DM
47. 30 Qershor2033 160,000.00 DM
48. 30 Dhjetor2033 160,000.00 DM
49. 30 Qershor2034 160,000.00 DM
50. 30 Dhjetor2034 160,000.00 DM
51. 30 Qershor2035 160,000.00 DM
52. 30 Dhjetor2035 160,000.00 DM
53. 30 Qershor2036 160,000.00 DM
54. 30 Dhjetor2036 160,000.00 DM
55. 30 Qershor2037 160,000.00 DM
56. 30 Dhjetor2037 160,000.00 DM
57. 30 Qershor2038 160,000.00 DM
58. 30 Dhjetor2038 160,000.00 DM

59. 30 Qershor 2039 160,000.00 DM
60. 30 Dhjetor 2039 160,000.00 DM

Total 9.550.000.00

4.5. Nëse kthimet e kësteve nuk janë në dispozicion të KfW kur janë të detyruara, KfW do të ketë të drejtën të rrisë përqindjen e interesit në përqindjen e Deutsche Bundesbank të asaj kohe plus 3% në vit për periudhën që fillon me datën e detyrimit dhe përfundon në datën në të cilën të tilla kthime kreditohen në llogarinë e KfW-së të specifikuar në nenin 4.9 më poshtë. Në rastin e Arrrears të interesit, KfW mund të kërkojë shpërblim dëmi. Të tilla dëme nuk do të kalojnë shumën e arritur nëse interesi do të ishte ngarkuar në të tilla arrears interesi në përqindjen e Deutsche Bundesbank në datën e detyruar plus 3% në vit.

4.6. Taksa e angazhimit, interesi dhe ndonjë takse mbi arrears sipas nenit 4.5 do të llogaritet mbi bazën e 360 ditë dhe 30 ditë në muaj.

4.7. Shumat e kthyer te pamaturuara ose të padisbursuara do të kreditohen në përpjestime të barabarta kundër të gjitha kësteve të papaguara përveç rastit kur KfW përcakton një mënyrë të ndryshme në një rast të veçantë, veçanërisht në rastet e shumave të një volumi më të vogël.

4.8 KfW ka të drejtën të kreditojë në diskrecionin e saj, pagesat e marra kundrejt pagesave të detyruara sipas kësaj marrëveshjeje ose ndonjë marrëveshjeje tjetër të përfunduar midis KfW dhe Huamarrësit.

4.9 Huamarrësi do kërkojë të gjitha pagesat ekskluzivisht në DM në llogarinë e KfW No. 22 1257 8894 duke mos pranuar kundërkërkesa mbi këto pagesa.

Neni 5

Pezullimi i disbursimeve dhe pagesat e pamaturuara

5.1 Huamarrësi në çdo kohë mund :

a) Të anultojë ndonjë shumë të huasë të padisbursuara ende, sipas përmbushjes së detyrimeve të tij të nenit 8, dhe

b) të kthejë Huanë tërësisht ose pjesërisht përpara maturimit.

5.2 KfW nuk mund të pezullojë disbursojë përveç kur:

a) Huamarrësi nuk ka kryer detyrimet e tij ndaj KfW për të bërë pagesat kur kanë qenë të detyruara,

b) detyrimet sipas kësaj marrëveshjeje ose sipas marrëveshjeve të veçanta që kanë lidhje me këtë lidhje me këtë marrëveshje janë shkelur,

c) Agjencia e Ekzekutimit të Projektit është e paaftë të provojë që shumat të kredisë dhe Kontributeve të tjera Financiare të jenë përdorur për qëllimin e shprehur, ose

d) dalin rrethana të jashtëzakonshme të cilat pengojnë ose rrezikojnë seriozisht zbatimin, operimin ose qëllimin e Projektit, ose kryerjen e detyrimeve të pagesës të ndërmarra nga Huamarrësi sipas kësaj marrëveshjeje.

5.3 Nëse ndonjë nga situatat e specifikuar në nenin 5.2 a), b), c) ka ndodhur dhe nuk është eliminuar brenda periudhës së përcaktuar nga KfW, e cila sidoqoftë do të jenë të paktën 30 ditë, KfW mund,

a) në rastet e specifikuar e specifikuar në nenin 5.2 a), të kërkojë kthimin e menjëhershëm të të gjithë shumës së papaguar të huasë si dhe pagesën e të gjithë interesit dhe taksave të tjera të rastit.

b) në rastin e specifikuar në nenin 5.2 b), të kërkojë kthimin e menjëhershëm të Kontributeve Financiare dhe gjithë shumën e Huasë së papaguar si dhe pagimin e gjithë interesit dhe të taksave aksidentale;

c) në rastin e specifikuar në nenin 5.2 c), të kërkojë kthimin e menjëhershëm të shumave të tilla të Huasë dhe të Kontributeve Financiare nëse Agjencia e Ekzekutimit të Projektit është e paaftë të provojë se janë përdorur për qëllimin e përcaktuar.

Neni 6

Kosto dhe taksat publike

Huamarrësi do të paguajë të gjitha taksat dhe detyrime të tjera publikeqë do të ndodhin jashtë Republikës Federale të Gjermanisë në lidhje me përfundimin dhe ekzekutimin e kësaj Marrëveshjeje, si dhe gjithë koston e transferimit dhe konvertimit që ndodhin në lidhje me disbursimet.

Neni 7

Vlefshmëria e huasë, Financimi dhe Marrëveshja e Projektit dhe Përfaqësimi i Pushtetit

7.1 Sipas radhës së duhur para disbursimit të parë , Huamarrësi do t'i dorëzojë KfW-së evidencë të kënaqshme për KfW që provon se Huamarrësi ka plotësuar të gjitha kërkesat sipas ligjeve të tij për një supozim të vlefshëm të të gjitha detyrimeve të tij sipas kësaj Marrëveshjeje.

7.2 Ministri i Financave dhe persona të tjerë të caktuar prej tij dhe të autorizuar për të nënshkruar duke u autentifikuar prej tij do ta përfaqësojnë Huamarrësin në ekzekutimin e kësaj marrëveshjeje. Drejtori i Ndërmarrjes së Kanalizim-Ujësjiellësit të Pogradecit dhe persona të caktuar prej tij me të drejtë nënshkrimi të autentifikuar nga ai do të përfaqësojnë Agjencinë e Ekzekutimit të Projektit në zbatimin e kësaj marrëveshjeje. Prokurat nuk do të skadojnë deri në revokimin e tyre të shprehur nga përfaqësuesi i autorizuar në kohën që është nga KfW.

7.3 Amendamente ose shtesa kësaj marrëveshje dhe ndonjë lajm ose dokument i dërguar nga palët kontraktuese sipas kësaj marrëveshje do të bëhen me shkrim. Ndonjë lajm i tillë ose dokument do të jetë marrë menjëherë sapo të ketë arritur në adresën e mëposhtme të palës kontraktuese korresponduese ose në ndonjë adresë tjetër të palës kontraktuese korresponduese siç është lajmëruar nga pala tjetër kontraktuese.

Për KfW: Kreditanstalt für Wiederaufbau Për Huamarrësin: Ministria e Financave

Postfach 1111 41 Bul. Dëshmorët e Kombit

D-60046 Frankfurt am Main Tirana . Albania.

Federal Republik of Germany Telefax:(355-42) 23558

Telefax:(69)7431-29 44

Telex: 415 25 60

Për Agjencinë e Ekzekutimit të projektit: Ndërmarrja e Ujësjiellës-Kanalizimit Pogradec POGRADEC, Albania.

7.4 Amendamentet e kësaj marrëveshje që prekin vetëm marrdhëniet ligjore midis KfW dhe Huamarrësit nuk do të kërkojnë pëlqimin e Agjencisë së Ekzekutimit të Projektit.

Neni 8

Projekti

8.1 Agjencia e Ekzekutimit të Projektit

a) do të përgatisë, zbatojë, operojë dhe mbajë Projektin në përputhje me praktikën e shëndosha financiare dhe inxhinierike dhenë përputhje me konceptimin e projektit midis Agjencisë së Ekzekutimit të Projektit dhe KfW .

b) do të ngarkojë me përgatitjen dhe mbikqyerjen ekzekutimit të projektit inxhinierike konsulentë të pavarur, të kualifikuar dhe me zbatimin e projektit fjarra të kualifikuara.

c) do të lidhë kontratat për mallra dhe shërbime për t'u financuar nga huaja dhe kontributi Financiar nëpërmjet tenderit parapak ndërkombëtar publik dhe kontratat për t'u financuar nga kontributi Financiar.

d) do të mbajë ose do të bëjë që të mbahen libra dhe regjistra që tregojnë pa ekuivok të gjitha kostot e mallrave dhe shërbimeve të financuara nga kjo Hua dhe Kontributet Financiare;

e) do të mundësojë përfaqësuesit e KfW në çdo kohë të inspektojë këto libra dhe regjistra dhe ndonjë dokumentacion tjetër të zbatimit të projektit dhe të vizitojë projektin dhe të gjitha instalimet e tjera dhe

f) do t'i dorëzojë KfW-së çdo informacion dhe regjistrime mbi Projektin dhe progresin e mëtejshëm siç mund të kërkojë KfW.

8.2 Agjencia e Ekzekutimit të Projektit dhe KfW do të vendosin detajet e përcaktuara në nenin 8.1 me një marrëveshje të veçantë.

8.3 Huamarrësi dhe Agjencia e Ekzekutimit të Projektit do të:

a) do të sigurojë financimin e plotë të Projektit dhe me marrjen e kërkesës do t'i dorëzojë KfW

evidencë që provon se të gjitha kostot e papaguara nga kjo Hua dhe Kontributet Financiare janë mbuluar dhe,

b) do të informojë KfW-në për ndonjë rrethanë që pengon ose rrezikon seriozisht zbatimin, operimin e qëllimin e projektit.

8.4 (a) Huamarrësi do të ndihmojë Agjencinë e Ekzekutimit të Projektit në përputhje me praktika të shëndosha financiare dhe inxhinierike në zbatimin e Projektit dhe në përmbushjen e detyrimeve të Agjencisë së Ekzekutimit të Projektit sipas kësaj Marrëveshje.

(b) përpara disbursimin të parë të fondeve të projektit për mallrat dhe shërbimet do t'i dorëzojë KfW evidencë të kënaqshme që provon që të gjitha detyrimet e Agjencisë së Projektit ndaj KESH-it deri në 31 Dhjetor 1999 janë marrë nga Qeveria e Shqipërisë .

8.5 Për transportin e mallrave për t'u financuar nga Huaja dhe Kontributet Financiare do të aplikohet dispozitat e Marrëveshjes Qeveritare që njihen nga Huamarrësi.

Neni 9

Dispozita të ndryshme

9.1 Nëse ndonjë nga dispozitat e kësaj Marrëveshje është e pavlefshme, të gjitha dispozitat e tjera do të mbeten të paprekura. Nëse rezulton ndonjë boshllëk, ai do të mbushet nga ndonjë dispozitë në përputhje me qëllimin e kësaj Marrëveshjeje.

9.2 Huamarrësi dhe Agjencia e ekzekutimit të Projektit nuk mund të ngarkojë ose transferojë, verë peng ose hipotekë ndonjë të drejtë nga kjo Marrëveshje.

9.3 Kjo Marrëveshje do të qeveriset nga ligji i RFGJ. Vendi i lidhjes së marrëveshjes do të jetë Frankfurt mbi Main. Në rast të ndonjë dyshimi për interpretimin e kësaj Marrëveshjeje, teksti gjerman do të mbizotërojë.

9.4 Të gjitha mosmarrëveshjet që rrjedhin nga kjo marrëveshje mbi vlefshmërinë e kësaj Marrëveshjeje dhe asaj të Arbitrimit që nuk mund të zgjidhen miqësisht midis palëve kontraktuese do t'i nënshtrohen procedurave të arbitrazhit në përputhje me Marrëveshjen e Arbitrazhit që përbën pjesë integrale të kësaj Marrëveshjeje.

9.5 Kjo Marrëveshje Huaje, Financimi dhe Projekti nuk do të hyjë në fuqi derisa të hyjë në fuqi Marrëveshja Qeveritare në të cilën ajo do të bazohet.

E bërë në 6 origjinalë, në gjermanisht dhe 3 në anglisht.

Tiranë, më

KfWRepublika e Shqipërisë e përfaqësuar

Nga Ministria e Financave

Ndërmarrja e Ujësjellës-Kanalizimeve Pogradec

MARRËVESHJE ARBITRAZHI

Datë

Në reference të nenit 9.4 të Marrëveshjes së Huasë, Financimit dhe Projektit

Midis

KfW, Frankfurt mbi Main

Dhe

Republikës së Shqipërisë

Përfaqësuar nga Ministria e Financave

(huamarrësi)

si dhe

Ndërmarrjes së Ujësjellës-Kanalizimeve Pogradec

(Agjencia e Zbatimit të Projektit)

KfW, Huamarrësi dhe Agjencia e Zbatimit të Projektit bien dakord si më poshtë :

Neni 1

Të gjitha mosmarrëveshjet që lindin nga kjo Marrëveshje Huaje, Financimi e Projekti dhe për vlefshmërinë e kësaj Marrëveshje Huaje ose Arbitrazhi që nuk mund të zgjidhet miqësisht nga palët kontraktuese do të zgjidhet përfundimisht nga Arbitrazhi.

Neni 2

Palët në arbitrazh do të jenë KfW dhe Huamarrësi e Agjencia e Zbatimit të Projektit nga ana tjetër. KfW ka të drejtën të ngrejë padi ndaj Huamarrësit dhe Agjencisë së Zbatimit të Projektit veç ose bashkërisht. Në të njëjtën mënyrë, Huamarrësi dhe Agjencia e Zbatimit të Projektit (AZP) kanë të drejtën të ngrenë padi veç ose bashkë ndaj KfW.

Neni 3

3.1 Arbitrazhi do të përbëhet nga 3 arbitra të emëruar si më poshtë: një arbitër do të emërohet nga KfW, një nga Huamarrësi vetëm, ose nëse Huamarrësi nuk ka ndërhyrë, nga AZP dhe një i tretë (kryetar) do të emërohet me marrëveshje të palëve, dhe nëse palët nuk bien dakord brenda 60 ditëve pas marrjes së kërkesës për arbitrim nga i padituri, do të bëhet aplikimi i ndonjërës palë në ICC ose Komitetin Kombëtar Zvicerian të ICC. Nëse ndonjë palë nuk ka caktuar arbitrin e vet, ky do të caktohet nga Kryetari .

3.2 Në rast se ndonjë nga arbitrat jep dorëheqjen ose bëhet i paaftë të veprojë si arbitër, pasardhësi i tij do të emërohet në të njëjtën mënyrë si arbitri i parë. Pasardhësi do të ketë të njëjtat kompetenca dhe detyra si arbitri i parë.

Neni 4

Procedurat e arbitrazhit do të fillojnë me dërgimin e një kërkesë të shkruar nga njëra palë ose tjetra. Kjo deklaratë do të përmbajë natyrën e pretendimit, kompensimin e kërkuar dhe emrin e arbitrit të emëruar, me kusht që pretenduesi të ketë të drejtën të emërojë një arbitër sipas nenit 3.1.

4.2 Brenda 30 ditëve pas marrjes të kësaj deklarate, i padituri do të lajmërojë paditësin për emrin e arbitrit të emëruar nga ai, me kusht që mbrojtësi të jetë i autorizuar të emërojë një arbitër sipas nenit 3.1.

Neni 5

Arbitrazhi do të ndërhyjë në kohën që do të fiksohet nga Kryetari .Derisa palët nuk kanë rënë dakord për vendin e arbitrazhin, ky vend do të përcaktohet gjithashtu nga Kryetari.

Neni 6

Arbitrazhi do të vendosë më kompetencën e tij. Ai do të vendosë procedurat e tij në përputhje me rregulla përgjithësisht të pranura të procedurës. Në ndonjë rast të dyja palët do të marrin pjesë në një seancë gojore. Arbitrazhi sidoqoftë, mund të arrijë në përfundim pavarësisht nga ndonjë mungesë e ndonjë pale. Të gjithë vendimet e Arbitrazhit do të kërkojnë miratimin e të paktën 2 arbitrave.

Neni 7

Arbitrazhi do të japë vendimin bashkë me arsyetimin me shkrim. Një vendim i marrë nga të paktën 2 arbitra do të përbëjë vendimin e Arbitrazhit. Secila palë do të marrë një kopje të firmosur të vendimit .Vendimi do të jetë i detyrueshëm dhe final. Pas nënshkrimit të kësaj marrëveshjeje të dyja palët do të marrin detyrimin për t'iu përmbajtur këtij vendimi.

Neni 8

8.1 Palët do të bien dakord për shpërblimin e arbitrave dhe këta persona do të kërkohen për të kryer procedurat e arbitrit .

8.2 Nëse palët palët nuk bien dakord përpara se Arbitrazhi të mblidhet , Arbitrazhi do të fiksojë një pengesë të përshtatshme. Çdo palë do të mbulojë kostot e veta që rrjedhin nga arbitrazhi. Kostot e Arbitrazhit do të mbulohen nga pala kundër të cilës është dhënë vendimi. Nëse asnjë nuk merr vendim të plotë pro, kostoja do të ndahet proporcionalisht .

8.3 Arbitrazhi do të vedosë përfundimisht mbi të gjitha çështjet që kanë të bëjnë me koston.

8.4 Palët do të jenë bashkërisht përgjegjëse për pagesën e personave të specifikuar në nenin 8.1 .

Neni 9

Ndonjë lajmërim për palët palët në lidhje me arbitrazhin do të jetë me shkrim. Këto lajme do të quhet të marra sapo të arrijnë adresat e mëposhtme :

Për KfW Për AZP: NUKP
Postfach 11 1141 Pogradec, Shqipëri
60046 Frankfurt mbi Main
Gjermani
Fax: 69 74 31 29 44
Telex: 4 15 25 60 kWd
Për Huamarrësin : Ministria e Financave
Dëshmorët e Kombit
Tiranë
Fax: 355 42 284 94
Telex: 0604 5295 komplab

Hartuar në 6 origjinale,3 në gjermanisht dhe 3 në anglisht.